

Die

**Deutsch-Polnische Gesellschaft für Geschichte der Medizin e.V.  
Polsko-Niemieckie Towarzystwo Historii Medycyny**

in Zusammenarbeit mit dem / we współpracy z

**Historischen Seminar V - Geschichte und Kulturen Osteuropas**  
dem

**Institut für Geschichte der Medizin  
der Heinrich-Heine-Universität Düsseldorf**

sowie dem / oraz

**Instytut Polski / Polnischen Institut Düsseldorf**

laden ein zur / zapraszają na

**XII. Tagung / XII Konferencję Naukową**

**Medizin und Krieg in historischer Perspektive  
Medycyna i wojna w perspektywie historycznej**

**Düsseldorf, Heinrich-Heine-Universität, Hörsaal 3 E**

18.-20. September 2009

gefördert durch:

Deutsche Forschungsgemeinschaft

Deutsch-Polnische Wissenschaftsstiftung

Philosophische Fakultät der Heinrich-Heine-Universität Düsseldorf

Simultanübersetzung: Mateusz Hartwich und Mikolaj Arkadiusz Masluk (beide Berlin)

**Freitag / piątek, 18.09.2009**

09.30-10.30 Begrüßung und Eröffnung der Tagung /  
Powitanie i otwarcie Konferencji

**11.00-12.30 Sektion / Sekcja I**  
**Schlachtfeld & Lazarett / Pole bitwy & Lazaret**  
Moderation / prowadzenie: *Michael Sachs* (Frankfurt/Main)

*Aleksander Bołdyrew* (Piotrków Trybunalski)  
Wojna bez medycyny. Ranni na polach bitew Europy Środkowo-Wschodniej w XVI w. / Krieg ohne Medizin. Verwundete auf den Schlachtfeldern Ostmitteleuropas im 16. Jh.

*Tadeusz Srogosz* (Częstochowa)  
Medyczne uwarunkowania działań operacyjnych armii Rzeczypospolitej w XVII wieku / Medyzynische Rahmenbedingungen operativer Tätigkeit der Armee in der polnisch-litauischen Adelsrepublik im 17. Jh.

*Matthias König* (Innsbruck)  
Blutiges Handwerk. Die Entwicklung der österreichischen Feldsanität zwischen 1748 und 1785 / Krwawe rzemiosło. Rozwój austriackiej polowej służby sanitarnej w latach 1748-1785

*Petra Peckl* (Freiburg i.Br.)  
Lazarettalltag im Ersten Weltkrieg - ein Blick auf die Hauptakteure in den deutschen Lazaretten / Codziennosc w szpitalu wojskowym pierwszej wojny światowej - spojrzenie na głównych aktorów w niemieckich szpitalach wojskowych

Mittagspause / Przerwa obiadowa

**14.00-15.45 Sektion / Sekcja II:**  
**Seuchen & Seuchenbekämpfung / Epidemie & Walka z epidemiami**  
Moderation / prowadzenie: *Anita Magowska* (Poznań)

*Reinhard Nachtigal* (Freiburg i.Br.)  
Epidemien, Politik und Propaganda - Kriegsseuchen und ihre Folgen in der Wahrnehmung der Mächte im Ersten Weltkrieg / Epidemie, polityka i propaganda - epidemie wojenne i ich skutki w odbiorze mocarstw w pierwszej wojnie światowej

*Silvia Berger Ziauddin* (Zürich)  
(Narrative) Etablierung einer Kriegswissenschaft - die Bakteriologie und der Erste Weltkrieg / (Narracyjne) utworzenie nauk wojennych - bakteriologia i pierwsza wojna światowa

*Elżbieta Więckowska* (Wrocław)  
Szczepionka przeciwko durowi plamistemu produkowana metodą Weigla / Der Fleckfieber-Impfstoff produziert nach der Weigl-Methode

*Tadeusz Brzeziński* (Szczecin)  
Walka z epidemiami w Armii Polskiej w ZSRR i Armii Polskiej na Wschodzie / Seuchenbekämpfung in den polnischen Armeen in der UdSSR und im Nahen Osten

Kaffepause / Przerwa na kawę

**16.15-18.30 Postersektion / Sekcja Plakatowa I****Medizin & Krieg: Entwicklungen der Neuzeit /****Medycyna i wojna: Rozwój nowożytny**Moderation / prowadzenie: *Walentyna Krystyna Korpalska* (Bydgoszcz)*Joanna Lusek* (Opole)

Źródła okresu wojny dotyczące leczenia w zasobach archiwów górnośląskich / Quellenmaterial aus den Beständen oberschlesischer Archive über das Heilwesen in Kriegszeiten

*Marek Dutkiewicz* (Piotrków Trybunalski)

Stan badań nad dziejami polskiej wojskowej służby zdrowia / Forschungsstand zur Geschichte des Sanitätswesens in der polnischen Armee

*Colleen Schmitz* (Dresden)

Krieg und Medizin. Ausstellung im Deutschen Hygiene-Museum, Dresden 4. April bis 9. August 2009 / Medycyna i wojna. Wystawa w Niemieckim Muzeum Hygieny. Drezno, 4-go kwietnia - 9-go sierpnia 2009

*Susanne Häcker* (Tübingen)

Mediziner auf der Flucht? Die Rolle der akademischen Medizin während der Pestzüge des Dreißigjährigen Krieges am Beispiel der Universitäten Heidelberg, Tübingen und Freiburg / Uciekający lekarze? Rola medycyny akademickiej podczas epidemii zarazy w okresie Wojny Trzydziestoletniej, na przykładzie uniwersytetów w Heidelbergu, Tybindze i Fryburgu Bryzgowijskim

*Józef Świeboda* (Rzeszów)

Medycyna na usługach twierdzy Przemyśl / Medizin im Dienste der Festung Przemyśl

*Uta Hinz* (Düsseldorf)

Krieg, Kriegsgefangenschaft und Propaganda: Deutsche Kriegsgefangenenlager 1914/15 / Wojna, jeńcy i propaganda: Niemieckie obozy jenieckie w latach 1914-1915

*Ljubov Zhvanko* (Char'kiv)

Kriegsflüchtlinge und ihre medizinische Versorgung während des Ersten Weltkriegs in der Ukraine / Uciekinierzy wojenni i ich medyczna opieka podczas pierwszej wojny światowej na Ukrainie

*Tamara Scheer* (Wien)

Der Stellenwert von Medizin und Hygiene in Besatzungsregimen: Das Beispiel k.u.k. Militärgeneralgouvernement Polen (1915-1918) / Znaczenie medycyny i higieny w reżimach okupacyjnych: przykład c.k. wojskowego zarządu generalnego w Polsce w latach 1915-1918

19.00

Mitgliederversammlung der DPGGM /  
Zgromadzenie członków PNTHM

Samstag / sobota, 19.09.2009

**9.00-10:30 Sektion / Sekcja III**  
**Biographien im Krieg / Biografie w wojnie**  
 Moderation: *Martin Dinges* (Stuttgart)

*Michael Sachs* (Frankfurt/Main)

Dokumente der Humanität im Kriege: Der Schriftsteller und Maler Ernst Penzoldt (1892-1955) als Operationsgehilfe in einem Kriegslazarett für polnische Kriegsgefangene in Lodz (Oktober 1939) / Świadectwa ludzkości w czasie wojny: Pisarz i malarz Ernst Penzoldt (1892-1955) jako pomocnik przy operacjach w szpitalu wojennym dla polskich jeńców wojennych w Łodzi (październik 1939r.)

*Bernd Laufs* (Idar-Oberstein)

Projektionsfläche für den guten Deutschen: Der Arzt von Stalingrad Dr. Ottmar Kohler 1908-1979 / Miejsce projekcji dla „dobrego Niemca”: Lekarz ze Stalingradu dr Ottmar Kohler 1908-1979

*Ingrid Kästner* (Leipzig) z/mit *Alena Mišková* i/und *Josef Stingl* (Praha)

Krieg und Nachkrieg. Josef Hohlbaum (1884-1945) „ein deutscher Chirurg in Prag” / Wojna i po wojnie. Josef Hohlbaum (1884-1945) „niemiecki chirurg w Pradze“

Kaffepause / Przerwa na kawę

**11.00-12:30 Sektion / Sekcja IV**  
**Reform & Professionalisierung / Reforma & profesjonalizacja**  
 Moderation: *Beate Fieseler* (Düsseldorf)

*Anett Büttner* (Düsseldorf)

„Kamerad Schwester“? Geschlechterrollen in den deutschen Einigungskriegen am Beispiel der freiwilligen Kriegskrankenpflege durch Diakonissen und Barmherzige Schwestern / „Siostra towarzyszką“: Role przypisane do płci w niemieckich wojnach zjednoczeniowych na przykładzie ochotniczej opieki nad chorymi wykonywanej przez Siostry Diakonisy i Siostry Miłosierdzia

*Bożena Urbanek* (Warszawa/Katowice)

Rozwój profesji pielęgniarskiej a implikacje wojenne schyłku XIX i początku XX wieku na przykładzie ziem polskich / Die Entwicklung des Pflegeberufes und seine kriegsbedingten Implikationen im ausgehenden 19. und beginnenden 20. Jh. am Beispiel der polnischen Gebiete

*Anita Magowska* (Poznań)

Praktyka zawodowa polskich lekarzy podczas pierwszej wojny światowej a rozwój naukowy i organizacyjny medycyny w Polsce w latach 1918-1939 / Berufspraxis polnischer Ärzte während des Ersten Weltkriegs und die wissenschaftliche und organisatorische Entwicklung der Medizin in Polen in den Jahren 1918-1939

Mittagspause / Przerwa objadowa

Führung durch die graphische Sammlung „Mensch und Tod“ der Heinrich-Heine-Universität (*Stephanie Knöll*) / Prezentacja kolekcji grafik „Człowiek i śmierć“ Uniwersytetu imienia Heinricha Heine (*Stephanie Knöll*)

**14.15-16.45 Postersektion / Sekcja plakatowa II****Medizin & Krieg: Zeitgeschichte /****Medycyna & wojna: Historia najnowsza**Moderation / prowadzenie: *Ute Caumanns* (Düsseldorf)*Łukasz Politański* (Piotrków Trybunalski)

Stuzba zdrowia armii 'Łódź' we wrześniu 1939 roku / Der Gesundheitsdienst in der „Lodz“-Armee im September 1939

*Bernhard Bremberger* (Berlin)

Die Gesundheitsversorgung ausländischer Zwangsarbeiter am Beispiel Berlin. Die Polenstation am Krankenhaus Neukölln und das Ausländerkrankenhaus Mahlow / Opieka zdrowotna zagranicznych robotników przymusowych na przykładzie Berlina. Polska stacja zdrowotna w szpitalu Neukölln i szpital dla cudzoziemców Mahlow

*Beata A. Kwiatkowska* (Namysłów)

Krankenhäuser und Lazarette im Opperler Schlesien im Zweiten Weltkrieg / Szpitale i szpitale wojskowe na Śląsku Opolskim podczas drugiej wojny światowej

*Peter Steinkamp* (Freiburg i.Br.)

Lebensbedingungen von Wehrmachtsstrafgefangenen / Warunki życia więźniów karnych Wehrmachtu

*Rüdiger von Dehn* (Wuppertal)

Tot aber glücklich. Anmerkungen zum Drogenmissbrauch in der deutschen Wehrmacht 1939-1945 / Martwy, lecz szczęśliwy. Uwagi dotyczące kwestii nadużywania narkotyków w Wehrmachcie w latach 1939-1945

*Thorsten Noack* (Düsseldorf)

„Auch die Soldaten?“ - die NS-Euthanasie in der westalliierten Propaganda / „Żołnierze też?“ - hitlerowski program eutanazji w propagandzie zachodnich aliantów

*Lesław Portas* (Rzeszów)

Rudolf Weigl - szczepionka przeciwtyfusowa a wojna / Rudolf Weigl - Krieg und Fleckfieberimpfung

*Cay-Rüdiger Prüll* (Freiburg i.Br.)

Die medizinische Behandlung der Bundeswehrsoldaten zwischen 1955 und 1970 und der lange Schatten des Zweiten Weltkriegs / Medyczna opieka żołnierzy Bundeswehry w latach 1955-1970 i brzemie drugiej wojny światowej

Kaffepause / Przerwa na kawę

17.00-18.00 Führung durch die Graphiksammlung „Mensch und Tod“ (*Stephanie Knöll*) / Prezentacja kolekcji grafik „Człowiek i śmierć” (*Stephanie Knöll*), alternativ / oferta alternatywna:18.00-19.30 Altstadtführung (*Fritz Dross*) / Zwiedzanie starego miasta (*Fritz Dross*)

19:30 Empfang im Polnischen Institut Düsseldorf / Przyjęcie w Polskim Instytucie w Düsseldorfie

Sonntag / niedziela, 20.09.2009

**9.00-10:15 Sektion / Sekcja V**

**Vorsorge & Fürsorge / Prewencja & opieka**

Moderation / prowadzenie: *Bożena Płonka-Syroka* (Wrocław)

*Antoni Jonecko* (Kraków)

Stare źródła do dziejów wojennej medycyny z polskiego obszaru językowego / Alte Quellen zur Geschichte der Kriegsmedizin aus dem polnischen Sprachraum

*Franz A. Sich* (Pfaffing)

Die Einrichtungen und die Berufsausbildung Kriegsverletzter des Ersten Weltkrieges an der Handwerker- und Kunstgewerbeschule in Breslau / Urządzenia i szkolenie zawodowe inwalidów wojennych pierwszej wojny światowej w Szkole Rzemiosła Artystycznego we Wrocławiu

*Jörg Vögele* (Düsseldorf)

Sozialpädiatrie, Säuglingssterblichkeit und der Erste Weltkrieg / Pedia-  
tria społeczna, umieralność noworodków i pierwsza wojna światowa

Kaffepause / Przerwa na kawę

**10.45-12.30 Sektion / Sekcja VI**

**Kriegsdebatten & Krisendiskurse /**

**Dyskusje nad wojną & Dyskursy nad Kryzysem**

Moderation / prowadzenie: *Jakub Tyszkiewicz* (Wrocław)

*Joanna Nieznanowska* (Szczecin)

Echa wojny prusko-francuskiej (1870-1871) w publikacjach polskich lekarzy / Der Wiederhall des preußisch-französischen Krieges (1870-1871) in den Publikationen polnischer Ärzte

*Aneta Bołdyrew* (Piotrków Trybunalski)

Wpływ pierwszej wojny światowej na przyrost naturalny ludności na ziemiach polskich w dyskusji specjalistów w zakresie medycyny i demografii w latach 1914-1927 / Der Einfluss des Ersten Weltkrieges auf das natürliche Bevölkerungswachstum Polens in der Diskussion von Spezialisten der Medizin und der Demographie 1914-1927

*Philipp Rauh* (Freiburg i.Br.)

„Ueber Herzkonstatierung im Kriege“ - Die Warschauer Tagung der Deutschen Gesellschaft für Innere Medizin im Mai 1916 / “O stanie serca w czasie wojny” - warszawska konferencja Niemieckiego Towarzystwa Medycyny Wewnętrznej w maju 1916 roku

*Susanne Michl* (Berlin)

„Invaliden der Tapferkeit“. Medizinische Konzeptionen der Kriegsangst im Ersten Weltkrieg in geschlechterspezifischer Perspektive. Ein deutsch-französischer Vergleich / „Inwalidzi odwagi“. Koncepcje medyczne strachu wojennego w pierwszej wojnie światowej z perspektywy płci. Porównanie francusko-niemieckie

- 12.30-13.30 Podiumsdiskussion / Dyskusja Panelowa**  
**Krieg und Medizin in historischer Perspektive /**  
**Wojna i medycyna z perspektywy historycznej**  
Moderation / prowadzenie: *Fritz Dross* (Erlangen)  
*Eva Brinkschulte* (Magdeburg)  
*Tadeusz Brzeziński* (Szczecin)  
*Bożena Płonka-Syroka* (Wrocław)  
*Heinz-Peter Schmiedebach* (Hamburg)  
*Jakub Tyszkiewicz* (Wrocław)
- 13.30 Verabschiedung der Teilnehmerinnen und Teilnehmer /  
Pożegnanie uczestników
- 14.00 Buffet / Bufet

